

---

# Használati utasítás

## VEPTR™

A jelen használati útmutató nem az Egyesült Államokban történő forgalmazásra készült.

# Használati utasítás

## VEPTR™

Használat előtt gondosan olvassa el a jelen használati útmutatót, a Synthes brosúra „Fontos tájékoztatás” dokumentumát, valamint a kapcsolódó műtéti technikákat. Bizonyosodjon meg arról, hogy a megfelelő sebészeti technikákban jártas.

## Anyag

Anyag:	Szabvány:
TAN	ISO 5832-11
CPTI	ISO 5832-2

## Rendeltetés

Komplex mellkasfali és/vagy gerinctáji deformitásokkal rendelkező betegek kezelése háromdimenziós mellkasi megközelítés segítségével olyan esetekben, amikor a mellkas képtelen fenntartani a normál légzést, illetve tüdőtagulást (mellkas-elégtelenségi szindróma).

A mellkas mechanikus stabilizációjához és disztrakciójához tervezték a légzés és a tüdőtagulás javítása céljából gyermek és fiatal betegek esetén.

A VEPTR eszközök szabályozzák, és ki is javíthatják a scoliosist.

Az eszközöket merőlegesen rögzítik a beteg természetes bordáihoz (felső rögzítési pont), több caudalis bordához, valamint egy ágyéki csigolyához vagy az iliumoz (alsó rögzítési pont). Ezt egy normál thoracotomiás bemetszésen keresztül érheti el, nyílt ékes thoracostomia segítségével.

Rendszeres tágitás, anatómiai disztrakció, valamint a tartozékok kevésbé invazív műtét segítségével történő cseréje.

A kezelés céljai:

- A mellkastérfogat növelése
- A scoliosis korrekciója
- A mellkasi szimmetria megteremtése a konkáv, megszorított mellkasfél meghozzászabítása által
- A mellkasi funkciók javítása
- A növekedést gátló eljárások elkerülése
- Tartsa fenn ezeket az eredményeket mindvégig a gyermek növekedése során

## Javallatok

Az eszköz alkalmazása a következő esetekben javallott:

- Elsődleges Thoracic Insufficiency Syndrome (TIS / mellkas-elégtelenségi szindróma) a mellkas háromdimenziós deformitása miatt
- Progresszív veleszületett mellkasi scoliosis konkáv összenőtt bordákkal
- Progresszív veleszületett mellkasi scoliosis hiányzó bordákból fakadó ablakos bordatöréssel
- Progresszív veleszületett mellkasi, neurogenicus vagy idiopathicus scoliosis bordarendellenesség nélkül.
- Hypoplasiás mellkas-szindróma, beleértve:
  - Jeune-szindróma,
  - Jarcho-Levin-szindróma,
  - Cerebro-costalis mandibularis szindróma,
  - és egyebek.
- Veleszületett mellkasi defektus, posterolaterális
- Szerzett mellkasi defektus, posterolaterális
  - Mellkasi tumorrezekció
  - Traumás ablakos bordatörés
  - Összenőtt íkrek sebészeti elválasztása

Másodlagos mellkaselégtelenség lumbaris kyphosis miatt (nem púpos)

## Ellenjavallatok

A VEPTR eszközt nem szabad használni a következő feltételek mellett:

- Nem megfelelő csonterősség (borda/gerinc) a VEPTR rögzítéséhez
- A proximális és disztális bordák hiánya a VEPTR rögzítéséhez
- Hiányzó rekeszizom-funkció
- Nem elégséges légyszövet a VEPTR lefedéséhez
- A VEPTR alkalmazásához túlkoros csontváz-fejlettség
- 6 hónapnál fiatalabb kor
- Ismert allergiás reakció az eszköz bármelyik anyagára
- Fertőzés az operáció helyszínén

## Mellékhatások

Mint minden nagy sebészeti eljárás esetén, kockázatok, mellékhatások és nem kívánt események léphetnek fel. Bár a lehetséges reakciók száma nagy, a leggyakoribbak a következők:

Érzéstelenítésből és a beteg elhelyezéséből származó problémák (pl. émelygés, hányás, fogsérülések neurológiai károsodások, stb.), trombózis, embólia, fertőzés, túlzott vérzés, iatrogén ideg- és érsérülés, légyszövetek sérülése, duzzadás, rendellenes sebképződés, az izom- és vázrendszer funkcionális károsodása, Sudeck betegség, allergia/túlzott érzékenység, implantátumokkal vagy fémek jelenlétével kapcsolatos mellékhatások, nem megfelelő egyesülés vagy az egyesülés hiánya, folyamatos fájdalom; szomszédos csontok, porcok vagy légyszövetek sérülése, duralis szakadás vagy gerincvelő-folyadék szívárgása; gerincvelő kompressziója és/vagy zúzódása, a graft részleges elmozdulása, gerincgörbület.

## Egyszer használatos eszköz



Ne használja újra

Az egyszeri használatra szánt termékeket nem szabad újra használni.

Az újbóli használat vagy újratekésítés (pl. tisztítás vagy újratesterilizáció) veszélyeztetheti az eszköz strukturális épségét és/vagy az eszköz meghibásodását eredményezheti, amely a beteg sérüléséhez, megbetegedéséhez vagy halálához vezethet.

Ezen kívül az egyszer használatos eszközök újbóli használata vagy újratekésítése fertőzésveszélyt okozhat, pl. fertőző anyag az egyik betegről a másikra történő átvitele esetén. Ez a beteg vagy felhasználó sérülését vagy halálát okozhatja.

A beszennyeződött implantátumokat nem szabad újratekésíteni. Bármely olyan Synthes implantátumot, amely vérről, szövetről és/vagy testnedvekről, illetve testből származó anyagokkal szennyezett, nem szabad újra használni; ezeket a kórházi protokollnak megfelelően kell kezelni. Habár sértetlennek tűnhetnek, az implantátumok lehetséges, hogy apró sérüléseket és belső kopásnyomokat tartalmaznak, amelyek anyagfáradtsághoz vezethetnek.

## Vigyázat

A műtéttel járó általános kockázatokat nem tüntettük fel a jelen használati útmutatóban. További tájékoztatásért kérjük, olvassa el a Synthes „Fontos tájékoztatás” brosúráját.

## Figyelmeztetés

A VEPTR implantátummal ellátott betegeket nem szabad gyógyfűzővel felszerelni.

A VEPTR eszközt a mellkasüregeg tágitásának elősegítésére tervezték, ezért a gyógyfűző megszorító jellege nem segítené elő, inkább semlegesítené az eljárást célját.

A betegnek szüksége lehet további sebvédelemre a seb véletlen dörzsölését vagy beütését megelőzendő.

A spina bifidával diagnosztizált betegek a seb szárazon tartása végett a seb helye fölött elzáró kötésben kell, hogy részesüljenek.

Erősen ajánlott, hogy a VEPTR eszközt kizárólag olyan műtőorvosok ültessék be, akik jártasak a gerincsebészet általános problémáiban, és akik el tudják végezni a termékre jellemző sebészeti technikákat. A beültetést az ajánlott sebészeti eljárásra vonatkozó útmutatásnak megfelelően kell elvégezni. A sebész felel az operáció megfelelő elvégzéséért.

A gyártó nem felel semmiféle, nem megfelelő diagnózisból, nem megfelelő implantátum kiválasztásából, a nem megfelelően kombinált implantátum-összetevők megválasztásából és/vagy műtéti technikákból, illetve a kezelési módszerek korlátozásából vagy nem megfelelő asepsisből fakadó komplikációkért.

## Orvosi eszközök kombinációja

A Synthes nem tesztelte a más gyártók által biztosított eszközökkel való kompatibilitást, és ilyen esetekre semmiféle felelősséget nem vállal.

## Mágneses rezonanciás környezet

MR-feltételes:

A legrosszabb eset nem klinikai tesztelése kimutatta, hogy a VEPTR rendszer implantátumai MR-feltételesek. Ezeket a termékeket a következő feltételek mellett biztonságosan szkennelheti:

- 1,5 Tesla és 3,0 Tesla indukciójú statikus mágneses mező.
- Az indukcióvektor gradiense 300 mT/cm (3000 gauss/cm).
- Maximális teljes testre átlagolt specifikus abszorpciósi ráta (SAR) 2 W/kg esetén, 15 percnyi szkennelésénél.

Nem klinikai tesztelés alapján a VEPTR implantátum 4,2 °C-nál nem nagyobb hőmérséklet-növekedést idéz elő, amikor a hőmennyiségmérő által mért maximális egész testre átlagolt specifikus abszorpciósi ráta (SAR / fajlagos abszorpciósi tényező) 2 W/kg 15 perces, 1,5 Tesla és 3 Tesla MR-szkennelésben végzett MR-szkennelés után.

Az MR-képpalkotási eljárás minősége sérülhet, ha a kérdéses terület pontosan ugyanott helyezkedik el, vagy nagyon közel esik a VEPTR készülék helyszínéhez.

### **Az eszköz használata előtti kezelés**

A nem steril kiszerezésű Synthes termékeket a műtéti felhasználás előtt meg kell tisztítani és gőzben sterilizálni kell. A tisztítás előtt távolítsa el minden eredeti csomagolást. A gőzsterilizáció előtt helyezze a terméket jóváhagyott csomagolásba vagy tárolóba. Kövesse a Synthes „Fontos tájékoztatás” brosrájában található tisztítási és sterilizációs útmutatást.

### **Az eszköz kezelése és felújítása**

Az implantátumok kezelésével és az újrafelhasználható eszközök, műszertálcák és tokok felújításával kapcsolatos részletes utasítások a Synthes „Fontos tájékoztatás” című brosrájában található. Az eszközök össze- és szétszerelésével kapcsolatos utasítások a „Dismantling multipart instruments” (A többrészes eszközök szétszedése) című dokumentumban található, amelyet a következő oldalon tölthet le:  
<http://www.synthes.com/reprocessing>.



0123



Synthes GmbH  
Eimattstrasse 3  
4436 Oberdorf  
Switzerland  
[www.synthes.com](http://www.synthes.com)